

## **ТРАНСФОРМАЦИЯ МОТИВИРУЮЩИХ ПРИЗНАКОВ МАКРОКОНЦЕПТА *ДЕТИ***

**(на материале психолингвистического эксперимента)**

**У.А. Басова**

Военный институт (инженерно-технический) ВА МТО, Санкт-Петербург

В статье рассматривается история слова *дети*, развитие мотивирующих признаков макроконцепта *дети*. Анализируются данные, полученные в ходе психолингвистического эксперимента, проведенного среди курсантов военно-технического вуза г. Санкт-Петербурга.

**Ключевые слова:** *Этимология, внутренняя форма слова, мотивирующие признаки концепта, психолингвистический эксперимент.*

С позиции когнитивной лингвистики психические процессы, происходящие в сознании и мышлении человека, отражаются в виде ментальных конструкторов – концептов. Концепт является базовым термином когнитивной лингвистики. В процессе вербализации и категоризации знаний, их хранения и оперирования ими, весьма актуальным являются концептуальные исследования.

Основным термином, которым оперирует когнитивная лингвистика, является *концепт*. На современном этапе развития языкознания исследование концептов представляется очень важным с точки зрения понимания процессов категоризации и вербализации знаний, а также хранения полученных знаний в сознании человека и оперирования ими в процессе коммуникации. С позиций психолингвистики, А.А. Залевская [2: 8] определяет *концепт* как продукт психических процессов (познания и общения). Концептами формируется концептуальная картина мира (далее – ККМ), являющая собой всю базу накопленных этносом знаний. ККМ – основа индивидуального и общественного сознания, создающего общее когнитивное пространство, без которого процесс коммуникации невозможен.

Ментальное образование *дети*, несомненно, относится к разряду базовых, представляющих основу русской ментальности. В это понятие народ вкладывает душу, сердце, все самое ценное, что в нем есть. Рождение детей означает, что этнос продолжает жить, что он не уходит с исторического поля на нашей планете. Поэтому языковое наполнение этого концепта весьма насыщено с самых древних времен.

Объектом исследования в данной статье выступает русский макроконцепт *дети*. Концепт – это «совокупность признаков, необходимых и достаточных для идентификации фрагмента мира или части такого фрагмента» [4: 131]. Макроконцепт *дети* имеет несколько слов – вербализаторов и объективируется в русском языке существительными *дети, малыши, детвора, малышня, ребята, ребятки, ребятня, выводок, детишки, детушки, мальцы, мелкота, мелюзга, пацанье, пацанята, ребятки, школяры, шпендики*. В связи с большим

многообразием слов-репрезентантов макроконцепта ограничимся исследованием одного вербализатора – лексемы *дети*.

«Этот макроконцепт имеет несколько языковых единиц, вербализующих его. Макроконцепт *дети* объективируется в русском языке с помощью существительных *дети, ребенок, чадо, дитя*. Все эти существительные являются репрезентантами соответствующих концептов» [1: 64].

Концептуальный анализ считается одним из ведущих методов лингвистических исследований. Его приемы развиваются и совершенствуются. Одним из этапов концептуального анализа является выявление мотивирующих признаков.

*Мотивирующим* называется такой признак, «который послужил основанием для именованья некоего фрагмента мира, это внутренняя форма слова» [4: 155]. Известно, что «внутренняя форма есть тоже центр образа, один из его признаков, преобладающий над всеми остальными» [6: 100].

Выявление внутренней формы слова нам доступно с помощью этимологических словарей. Несомненно, хочется заглянуть гораздо глубже, созерцать таинственный момент изначального рождения слова. Если верить в Разумный Источник всего происходящего, то никакое слово не может быть случайным набором звуков, оно содержит самую суть явления. Знать имя – значит знать силу, качества предмета, владеть им.

Мы определяем первообразы, которые составляют основу номинации, обращаясь к этимологическим словарям. «Историко-этимологический словарь современного русского языка» П.Я. Черных указывает, что *дети* – это: «1) сыновья, дочери по отношению к родителям; 2) малолетние, дошкольного или школьного возраста, по отношению к взрослым», В этом словаре даются следующие толкования происхождения слова *дети*: «*мн.ч.*, корень *de-*; суффикс *-t*, как общеславянское *\*datъ* (сравнить со старославянским ‘благодать’). Индоевропейский корень *\*dhe(i)-, \*dhoi-* – доить, кормить грудью, тот же, что общеславянское *\*dojiti, \*deva*». С XI века упоминается ‘дѣти’, являющееся множественным числом от \* дѣть [9: 246-247].

П.Я. Черных пишет, что лексема *дети* является производной множественного числа от лексемы *дитя* [10: 246]. Для более полного выявления мотивирующих признаков считается целесообразным рассмотреть подробно этимологию слова *дитя*.

Слово *дитя* находим в словаре Г.П. Цыганенко. Исследователь дает информацию о древнеславянском происхождении слова *дитя* (*мн.ч. дети*) в значении «ребенок». Как следствие изменения *л* на *я*, из древнерусского слова *дитл, дѣтл* – ‘младенец’, ‘сын, дочь’ развилась современная его форма. Эта лексема восходит к праславянскому слову *\*dete* ‘дитя’, первоначально имевшая значение ‘вскормленное грудью’, собственно ‘сосущее грудь’, ‘доящее’. Гласный *ѣ* (Ѣ) дал *е*, что можно видеть в форме множественного числа *дети*.

Из древнерусского *детина* <дитя, юноша> развилось русское слово *детина* ‘рослый и сильный молодой мужчина’ (встречается в памятниках XIII

в.). Гласное е в нем из Ъ (ё). На основе слова *дЪтина* в результате ассимиляции гласного *і* гласным *и* в последующем слоге, развилась форма единственного числа с гласным *и* в корне.

Праславянское \*dete ‘дитя’, имеющее буквальное значение ‘сосунок’, восходит к древнему причастию \*detent ‘сосущее, доящее’, ‘вскормленное’, в свою очередь идущее от индоевропейского \*dhei ‘сосать’, видимо, имеющего единый корень с \*dher ‘носить’, ‘рождать’. В суффиксе **-ent** звук **t** отпал, а сочетание **en** в конце слога изменилось в носовой гласный **e**, давший в восточнославянских языках гласный **я**.

Суффиксом **-т-ь** от корня \*dh образовано старославянское д'ьтъ в единственном числе, возможно, имеющее значение ‘ребёнок мужского пола’, множественное число – д'ьти), а суффиксом **-в-а** – слово дѣва – ‘дева’, ‘ребёнок женского пола’, что соответствует в современному русскому слову *дева* – ‘девушка’, сохранившемуся в рамках устаревшего поэтического употребления. Индоевропейский корень \*dhci- имел вариант \*dhoi-, который отражен в слове «доить» [9: 89].

Этимологический словарь русского языка А.Г. Преображенского гласит, что слово *дитя* (родительный падеж – *дитяти*, множественное число – *дету*) восходит к санскритскому dhénâ, dhenus ‘дойная корова’, dhâtave ‘сосать’; dhâtrî ‘кормилица’, ‘мать’; su dhâ ‘нектар’; dhayati ‘сосет, пьет’. Индоевропейский корень \*dhei- ‘сосать, кормить грудью’ (\*dhë-, \*dhî-, \*dhi). [7: 123].

М. Фасмер отмечает, что слово «*дитя* (средний род, множественное число – *дету*, старославянское д'ьти – от формы единственного числа \*д'ьтъ; Форма на *і* в первом слоге встречается только в восточнославянском использовании, возможно, как результат ассимиляции \*д'ьтина. Эти слова восходят к индоевропейскому \*dhei- ‘кормить грудью, сосать’. О чем свидетельствуют древнеиндийское dhenus ‘дойная корова’, dhatave ‘сосать’, adhat ‘сосал’ [8: 9].

На основе анализа словарных статей мы можем сделать выводы, что мотивирующими признаками макроконцепта *дету* являются ‘маленькие’, ‘рожденные’, ‘ребенок’ (мальчик / девочка, сын/дочь), ‘сосущие’, ‘вскармливаемые грудью’, ‘носимые / вынашиваемые’. Изначально в русском языке детьми считались маленькие по возрасту, недавно рожденные сыновья и дочери, пищей которых было материнское молоко.

Все эти признаки актуальны по сей день и понятны нашим современникам. А.А. Залевская говорит о том, что «ассоциативный эксперимент может стать полезным источником информации о степени актуальности различных лексико-семантических вариантов одного и того же слова для исследуемой группы людей» [3]. Для исследования данного вопроса был проведен психолингвистический эксперимент среди курсантов военно-технического института г. Санкт-Петербурга. В эксперименте участвовало 112 человек, носителей русского языка. Все – мужчины, возрастной диапазон которых 18-23 года. Для определения реального значения лексемы *дету* в

сознании участников и выявления образов, которые вызывает данное понятие, а также для конкретизации субъективной дефиниции, выявления понимания и восприятия данного концепта, испытуемым были предложены анкеты, в которых поставлены следующие вопросы.

1. Дайте определение слову ДЕТИ.
2. Назовите 10 основных признаков детей.
3. Укажите возраст, до которого люди считаются детьми.
4. Назовите синонимы к слову ДЕТИ.
5. Назовите пословицы и поговорки, относящиеся к детям.

Общей целью эксперимента являлось выявление и описание национально-культурной специфики восприятия слова-стимула *дети* как фрагмента русской языковой картины мира. В рамках данной статьи нас интересует сохранность и видоизменение мотивирующих признаков в специфичной концептуальной картине мира.

В ходе эксперимента получены следующие результаты.

**Мотивирующий признак ‘маленькие’** представлен следующими ассоциациями:

*маленькие (17), маленькие люди(1) Малолетки(1) маленькое чудо(1), люди маленького возраста (1), маленькие дети до 18 лет(1) младенец (3), малыши (22), малыш (7), Мелкие (2), мелюзга (1), мелкота(1), малолетки(1) малышня(1), малой(2), мелочь(1), человек малого возраста(1), маленький возраст(1), маленькое телосложение(1), дети – маленькие занозы(1), рост – маленький, вес – маленький (1).*

Отвечая на вопрос 5, курсанты называли пословицы и поговорки, свидетельствующие об ассоциации с данным мотивирующим признаком. «Мал да удал» (25), «Устами младенца глаголит истина» (10), «Мал золотник да дорог (3)».

**Мотивирующий признак ‘рождённые’.** Высказывания курсантов, описывающие данный признак немногочисленны.

*Недавно родившийся человек (1), люди от рождения до совершеннолетия (1), дети в возрасте 0-18 (1), человек от рождения до окончания пубертатного периода (2), название человека в период жизни с рождения и до 10-12 лет (1), люди в период от рождения до подросткового возраста (1).*

**Мотивирующий признак ‘мальчик/девочка’.**

*Мальчики или девочки в раннем возрасте (2), мальчик или девочка в раннем возрасте до отрочества (1), мальчики девочки (2), сын, дочь (2), особь человека возрастом до 18 лет мужского или женского пола (1).*

**Мотивирующий признак ‘сосущие’** обнаружен в следующих ассоциациях: *соска (1), бутылочка (1).*

**Мотивирующий признак ‘вскармливаемые грудью’.** Маленьких детей матери или кормилицы кормят грудным молоком. (0)

**Мотивирующий признак ‘носимые / вынашиваемые’.** Женщины детей до их рождения вынашивают, носят в чреве. (0)

Таблица. Мотивирующие признаки макроконцепта *дети* в восприятии курсантов военно-технического института

№№	Мотивирующие признаки	Кол-во примеров	% соотношение
1.	‘маленькие’	107	86,2%
2.	‘рожденные’	7	5,6%
3.	‘мальчик/девочка’	8	6,5%
4.	‘сосущие’	2	1,7%
5.	‘вскармливаемые грудью’	0	0%
6.	‘носимые / вынашиваемые’	0	0%
	Всего:	124	100

Как видно из приведённых в таблице данных, в ассоциациях курсантов военно-технического института наблюдается явное преобладание первого мотивирующего признака ‘маленькие’ (86,2%). Немногочисленны ассоциации, связанные с признаками ‘рождённые’ (5,6%), ‘мальчик/девочка’, (6,5%), ‘сосущие’ (1,7%).

Мотивирующие признаки ‘вскармливаемые грудью’ и ‘носимые / вынашиваемые’ не вызывают ассоциаций у испытуемых. Предполагаем, что это связано с возрастной и гендерной спецификой участников эксперимента, являющихся молодыми, в подавляющем большинстве неженатыми и не имеющими детей мужчинами, проживающими в казармах. Вскармливание грудью и вынашивание детей исключительно женское естественное занятие. Возможно, что, в связи с образом жизни, в сознании курсантов военного вуза эти два процесса не находятся в прямой ассоциации понятием *дети*. В их утверждениях часто упоминаются *дети* как требующие заботы, слабые, незащищенные, беспомощные, зависимые существа, что говорит о более «мужском» подходе к образу детей. Однако эти признаки относятся к разряду понятийных и не входят в рамки данного исследования.

В результатах эксперимента проявились особенности восприятия языкового стимула *дети* в среде курсантов военно-технического вуза. Выявлены наиболее частотные реакции на слово *дети*, зафиксирована сохранность одних и видоизменение других мотивирующих признаков в специфичной среде.

### Список литературы:

1. Басова У.А. Пименова М.В. Мотивирующие признаки макроконцепта *дети* // Мир в языке и культуре. Санкт-Петербург: Изд-во СПбГЭУ, 2017. 144 с. С. 64-67. (Серия «Концептуальный и лингвальный миры». Вып. 14).

2. Залевская А.А. Психолингвистические исследования // Слово. Текст: Избранные труды. М.: Гнозис, 2005. 543 с.
3. Залевская, А.А. Слово в лексиконе человека: психолингвистическое исследование / А.А. Залевская. Воронеж, 1990. 205 с.
4. Колесов, В. В., Пименова, М. В. Введение в концептологию: учебное пособие / В.В. Колесов, М.В. Пименова. М.: Флинта, Наука, 2016. 248 с.
5. Пименова М.В. Душа и жизнь: особенности концептуализации / М.В. Пименова // Филологический сборник; отв. ред. М.В. Пименова. Кемерово: Комплекс «Графика», 2002. Вып. 2. С. 130-135.
6. Потебня А.А. Мысль и язык. Киев: СИНТО, 1993. 190 с.
7. Преображенский, Александр Григорьевич. Этимологический словарь русского языка / сост. А. Преображенский. М.: Тип. Г. Лиснера и Д. Собко, 1910–1914 (фототипическое переиздание в 1959).
8. Фасмер М. Этимологический словарь русского языка: в 4-х т. Изд. 2-е, стереотип. М.: Прогресс, 1986. Т. 2. С. 116.
9. Цыганенко Г.П. Этимологический словарь русского языка. 2-е изд., перераб. и доп. Киев: Радянська школа, 1989. 511 с.
10. Черных П. Я. Историко-этимологический словарь современного русского языка. В 2-х томах. М.: Русский язык, 1994. Т. 1. С. 246-247. Т. 1./ URL: file:///C:/Users/ulian/Documents/russ-hist-etym-chernykh-1.pdf. – Т. 2. Режим доступа: [https://www.slovorod.ru/etym-chernykh/\\_pdf/russ-hist-etym-chernykh-2.pdf](https://www.slovorod.ru/etym-chernykh/_pdf/russ-hist-etym-chernykh-2.pdf). Дата обращения: 4.05.2018 г.

## **TRANSFORMATION OF MOTIVATING SIGNS OF THE MACROCONCEPT *CHILDREN* (psycholinguistic experiment results)**

**U. A. Basova**

Military Institute (Engineering) MA MTS, St. Petersburg

The history of the word children is described in the article. The article deals with the transformation of motivating signs of the macroconcept children. The analyzed data were obtained through a psycholinguistic experiment in which cadets of a military institute participated.

**Key words:** *Macroconcept, motivating signs, psycholinguistic experiment.*

*Сведения об авторе:*

БАСОВА Ульяна Анатольевна – преподаватель кафедры иностранных и русского языков Военного института (инженерно-технического) ВА МТО, г. Санкт-Петербург, e-mail: [uliana.basova@hotmail.com](mailto:uliana.basova@hotmail.com)